**זיכרון בסלון – מיכאל בן דרור בהרצאת זום 2020**

**תמלול נירה פנסו 2021**

מנחה: מיכאל בן דרור, בן שמונים ששרד את השואה כתינוק, כילד, אנחנו שמחים מאוד שגם בני המשפחה שלו הצליחו להצטרף אלינו לזום. אנחנו ממש מעריכים את זה, מיכאל, שכבר אחרי שתי הרצאות היום, גם בפני הצבא וגם בפני בני נוער. מיכאל תודה, אתה מוזמן להתחיל.

מיכאל: שלום, שמי מיכאל בן דרור, אני מקיבוץ שדה נחמיה חוליות , הקיבוץ ההולנדי של עמק החולה. אני אספר לכם מכלי ראשון אבל קודם יש לי שתי הערות.

1. מטבע הדברים בגיל כזה אני לא זוכר. ז"א אני מספר מה שסיפרו לי, זה לא הזיכרון הישיר שלי. הדבר הראשון שאני זוכר זה את השמים האלה ואת האדמה הזאת של שדה נחמיה – זה מה שאני יודע. זה שהיו לי עוד שלוש וחצי שנים קודם אני לא זוכר וכנראה גם הדחקתי. הן לא היו שנים כיפיות במיוחד כפי שתראו בהמשך.
2. דבר שני סיפורים הכי טובים והכי עסיסיים לא יסופרו לעולם. (דיון בעניינים טכניים של זום).

נולדתי בהולנד. כשנולדתי ההולנדים כבר היו כבושים במשך שנה כמעט. ז"א נולדתי לגמרי בתוך זה, 1941. הולנד הייתה כבושה אבל עדיין לא היו מחנות ריכוז, בוודאי שלא מחנות השמדה ב-1941, ובעצם הדברים התפתחו הרבה יותר מאוחר. עכשיו, בתקופה הראשונה הכיבוש לא היה כל כך נורא. נגיד, יחסית. לא התעללו יותר מידי ביהודים, ז"א שלקחו וסגרו אותם, וחוקקו חוקים וכל מיני אבל, איך אומרים, אפשר היה לחיות עם זה. בעיקר לאנשים שעשו חישובי קיצים, מתי זה ייגמר. הם הבינו שזה לא הרבה זמן עוד יימשך.

הורי הגיעו להולנד, משני הצדדים, גם מצד אבא וגם מצד אימא, הגיעו מגרמניה ב-1933. סבא שלי, אבא של אימא היה סופר גדול בגרמניה, ובגרמניה להיות סופר גדול זה היה סופר גדול! זה ביזנס, זה גם עסק מצוין. יש רק מאה מיליון קוראי גרמנית, שלא לדבר על השפות הקרובות וכולם חיו מאוד בטוב. והוא כתב בזמנו בעיתונים הרבה מאוד מאמרים נגד היטלר לפני 1933. הם היו בטוחים שאפשר לנצח את היטלר במאמרים בעיתון.

ואז פתאום היטלר עלה וחודש לאחר שקיבל את הרייכסטאג לרשותו הוא התחיל לשרוף ספרים. והראשון שזכה בכבוד הזה, לשרוף את הספרים שלו זה היה סבא שלי. אגב שני ספרים שלו גם תורגמו לעברית. המו"ל ההולנדי שלו, היה לו דבר כזה, כתב לו מכתבים. בכלל כל הסיפור שעכשיו אספר זה הולך עם מכתבים. מכתבים זה דבר שהולך נורא לאט אבל לא היו אז אמצעי קשר אחרים. זאת אומרת כל פעם יש לך שבוע-שבועיים עד שבאה תשובה, או יותר. ומעניין שבתקופה הנאצית הדואר עבד מצוין. כל הזמן. לאורך כל הזמן הדואר פשוט לא הכזיב. כמעט הייתי אומר שאפשר היה לסמוך עליו. המו"ל שלו אמר לו עכשיו מהר תברח מגרמניה, מי ששורף ספרים שורף אנשים, דבר שהמציא קפקא לפניו. זה כבר לא צחוק מה שקורה. ואכן, הוא נמלט בעור שיניו, והגיע לעיר השדה הילברסום. הילברסום זאת לא בירת הולנד בדיוק, זו עיר קטנה, עיר שדה, ארבעים ק"מ מאמסטרדם.

מי שרואה את האירוויזיון, אז בד"כ כשמחלקים את הנקודות אומרים גוד איוונינג לונדון, כמה אתם נותנים נקודות, גוד איוונינג פריז, ואז אומרים גוד איוונינג הילברסום. כי זו עיר הרדיו והטלוויזיה, לא אמסטרדם ולא משהו אחר. שם הייתי.

אני, החלקים המתים, אני אדלג עליהם, הייתי בערך בן שנה וחצי, משהו כזה, כשהגרמנים החליטו לעשות אקציה. קודם כל בא קצין נאצי עם כפפות לבנות, לבוש בהדר, לבית של אימא שלי בהילברסום שהיה גם של סבא, כמובן, עם משאית צבאית וחיילים. הוא אמר, באנו לקחת את כל חפצי הערך שלכם. לסבא שלי היו המון אוצרות מכל העולם. ככה זה היה נהוג אז. היום קוראים לזה שוד תרבות אבל, כל מיני כלי חרסינה מסין ומיפן, ועבודות משנהב, ובובות מתיאטרון בובות מאינדונזיה, ודברים ממצרים העתיקה ומאשור. מעבר לזה היה ערך גבוה מאוד והעמיסו את הכול בעדינות עם הכפפות הלבנות על המשאית כמו שזה. ולאימא הייתה חברה שם, שלחשה לה באוזן, תראי, את לא תראי את זה יותר בחיים שלך, הם פשוט שודדים את זה עם כפפות לבנות. זה שוד, מה שאת רואה כרגע. בואי ננסה להציל דברים. הן פה ושם ניסו להגניב לכיסים כל מיני דברים קטנים ומיד אחרי זה הם עשו אקציה, ז"א גירשו את כולנו לגטו באמסטרדם. עכשיו אני רוצה להגיד משהו במאמר מוסגר. גטו זה לא דבר רע. כל מי שרואה גטו אומר אוי ואבוי, גטו ורשה, זה לא דבר רע. בגטו חיו מצוין. גם בגטו אמסטרדם. למשל גטו דמשק שנמצא לא רחוק מכם היה ממש לתפארת. חוץ מהרעיון שזה ליהודים בלבד. אבל ברגע שאתה מכניס לדירה אחת עשר משפחות נוספות זה כבר סיפור אחר. ומיד מתחילים בנוסף לזה כל מיני חוקי דרקון, שהחוק הדרקוני ביותר בהולנד זה לא לנסוע באופניים. אסור ליהודים לנסוע באופניים. בלי אופניים אתה מקורקע. אסור לקנות פה ואסור שם, ובתי מרקחת, ואסור טיפולים רפואיים, בקיצור אסור ואסור. ואנשים גם התחילו להיות חולים והתחילו למות וכמובן שהתחילו מתחים. כל אחד יכול לדמיין לעצמו, כמה שאנחנו נחמדים וזה, אם במשפחה שלכם, בבית שלכם יכניסו עשירייה, עשר משפחות, לא אנשים, זה לא יהיה פשוט. נגיד ככה, כשהייתה האקציה, אני אגיד את זה בצורה קצת דרמטית, כי אני לא יודע בדיוק איך זה היה, אימא שלי קפצה יחד אתי ועם סבא שמאלה ואבא שלי קפץ ימינה. בזה זה נגמר. לימים נודע לי שאבא שלי נהרג בשואה, אבל מאז לא ראינו אותו יותר. לא אותו ולא את משפחתו. הכול רק שמענו.

עכשיו, הביאו אותנו כמובן לגטו, ושם זה היה איום ונורא. כעבור כמה חודשים, אני מוכרח להגיד, העניין של השעון לא עובד אצלי. אני לא בטוח בדיוק איך על לוח השנה, העלו את כולנו על רכבות. רכבות-בהמות כמובן זה היה והובילו אותנו לווסטנבורק. ווסטנבורק זה מחנה הריכוז בהולנד, לא מחנה השמדה אלא מחנה ריכוז.

עכשיו, זה היה בצפון הולנד, 15 ק"מ דרומית לארמון של המלכה. היה ברור ש-150000 יהודים במחנה ריכוז זה גם מעלה ריחות סירחון, כי התנאים לא היו טובים שם, כמובן. היה רעב, ומתו שם כל מיני, ואסור היה שהמלכה תריח את זה. והרחיקו את זה מהארמון של המלכה. וצריך לזכור, זה היה שיקול הולנדי לגמרי. אף גרמני לא אמר להם את זה. הם יכלו להקים את זה איפה שהם רוצים, אבל להרחיק מהמלכה. ולקרב מאוד לגבול הגרמני כמובן. ושמה התחילו, באמת, תנאים של מחנה ריכוז. הרעבה מוחלטת. ישנים בשלוש קומות על דרגשים בביתנים וכל שבוע הייתה יוצאת רכבת מווסטנבורק, לאושוויץ או למקום אחר, מחנה השמדה, והיה צריך מכסה בשביל למלא באלף איש את הרכבת. אלף איש היו צריכים להיות.

עכשיו תראו, אנשים לא ידעו בדיוק לאן הם נוסעים. אבל הייתה שמועה. רצו שמועות שמי שנוסע לא חוזר. זה היה בעיקר בקרב צעירים של הקהילה ההולנדית, ידעו שמי שעולה על הרכבת - לא יראו אותו יותר. הגרמנים, כשהם ירדו באושוויץ הכריחו את האנשים לכתוב גלויות למקורביהם, והגלויות הגיעו כי הדואר עבד. עכשיו, כמובן שהם היו צריכים לכתוב כמה טוב להם שהעבודה משחררת וכולי. לא חשוב ששתי דקות אחרי זה הם כבר היו בתאי הגזים. אבל הם כתבו ברמזים, נניח, "אני הולך לעבוד בעבודה של קלרה". דודה קלרה, סתם, אני ממציא. דודה קלרה מתה, אז כל אחד מבין מה זה. ברמזים הם רמזו שזו תחנה סופית שם. להשתדל להימנע מזה. עכשיו, אותו הדבר, אותן השמועות גם הגיעו לארץ ישראל. הבן-גוריונים למיניהם גם ניזונו מהגלויות האלה. גם להם אמרו שמשהו רע מאוד קורה באירופה אבל אין קבלות על זה במאה אחוז.

אני הלכתי והצטמקתי ומי שמכיר אותי יודע שאין לי הרבה לאן להצטמק. יחד עם אימא שלי באותו בלוק היו עוד שתי חברות שנפגשנו כולנו בסופו של דבר בשדה נחמיה. והיה עוד חבר נוסף שגם הוא, בסופו של דבר מצאנו את עצמנו, ההולנדים, בקיבוץ ההולנדי היחיד בארץ, הכי לאומי, זה שדה נחמיה. גם שלוחות קצת.

חברה אחת מהשלוש האלה, אחת מהן אימא שלי, עבדה במטבח. המטבח היה מיועד כמובן לסגל, אם תרצו, לגרמנים, לא לנו, העם השוכן בבלוקים. אבל היא הייתה גונבת משם כל פעם קובית סוכר או חתיכת גזר או חתיכת לחם קטנטנה או משהו ומגניבה את זה אלי בערב. עכשיו, האישה הזאת לא פחדה מכלום וזה היה לה ברור שהיא עושה את זה. היא לא עושה את זה כי "שופוני". כי היא כזאת. היא פשוט הצילה את חיי. כל ערב מאיזה כיס נסתר מהסינור היא הייתה מוציאה לי את המתנה שלי, שהייתה מחזיקה אותי בעץ החיים. וחוץ מזה הייתי מוזלמן לגמרי. והיא לא הפסיקה עם זה.

עכשיו, החבר, שהוא היה אגב ספורטאי ובנוי לתלפיות שלחו אותו לעבוד בכפרים. ובערב הוא היה צריך לחזור תמיד לווסטנבורק. והוא משם מידי פעם היה מבריח, והוא פחות אמיץ ממנה, היה מבריח חתיכת סלק סוכר קטנטנה או משהו. סלק בהמות. היינו אוכלים את זה. אני מניח שגם חציר היינו אוכלים אם היה צריך. אכלו הכול. הוא גם היה מגניב אלינו. הכי מוזר שהוא הצליח לברוח מווסטנבורק. מהמחנה. איך הוא עשה את זה? אם מישהו היה מעז לברוח אז מיד היו מוציאים עשרה אנשים מהשורה של כיתת יורים ויורים בהם. לא משנה מה, כולל ילדים. הוא הבין את זה, אז הוא וחבר שלו עלו על הרכבת לאושוויץ וכשגמרו לספור, ממש לפני שהרכבת יצאה, הוא זינק למטה ונשכב מתחת לפסים, עם החבר שלו, והרכבת עברה מעליהם ללא פגע. הם חיכו עוד קצת, שיהיה חושך, ואז הם ברחו. וסופם שהם הגיעו לארץ דרך הפירנאים, דרך ספרד. זה סיפור אחר לגמרי. כולם נפגשו בחוליות שדה נחמיה.

והנה, יום אחד הגיע היום ותורנו היה לעלות על הרכבת. מי שעלה על הרכבת תמיד בכה ויילל, זה היה ברור שזה הסוף, למרות שעוד לא אמרו את זה במפורש. אבל אנחנו עלינו לרכבת לברגן בלזן. ברגן-בלזן בצפון גרמניה, בגרמניה לא היו מחנות השמדה. את ההשמדה הם השאירו לפולנים ולרוסים ולליטבקים ולכל אלה.

שם היה מחנה ריכוז, שזה גם לא שמחה גדולה. סבא שלי, כנראה בשל אי-הבנה, עלה על הרכבת לאושוויץ וכנראה הוא התאבד בדרך, יחד עם אחיו, שהיה בן-חייל גדול, בדרך לאושוויץ. לאושוויץ הם כבר הגיעו מתים. אגב, אחיו של סבא שלי, מי שתוהה, אם מכירים את סבא שלי כסופר, אז קראו לו גיאו גרמן, ואחיו היה בשם משפחה בורחה, למרות שכמעט לא השתמשו. אחיו היה אגיפטולוג ומצא את הפסל של נפרטיטי, המפורסם, והוא האיש שקשור לזה. תפתחו גוגל, חפשו בורחה-נפרטיטי, ותראו שיש לי זכות אבות. אגב, הבעיה בנפרטיטי הייתה להביא אותה לגרמניה. ז"א למצוא בסדר, הוא מצא. אבל איך מוציאים את זה ממצרים? המצרים, כל דבר יפה היו שמים על זה את היד. אז הוא לכלך את זה בהמון בוץ ולעומת זאת הבריק כל מיני כלים שלא היו שווים כלום, עם גלזורה, ואז המצרים לקחו את היפים, ואת הגוש-בוץ הזה השאירו. והוא הצליח להביא את זה לגרמניה. והיטלר, שראה את הנפרטיטי, הפסל, הוא כל כך התלהב מזה שאמר שהוא הולך לבנות מוזיאון מיוחד רק לנפרטיטי הזאת. לפסל הזה.

בינתיים הגענו לברגן-בלזן. עכשיו ברגן-בלזן לא מחנה השמדה אבל מתים שם בערך באותו קצב. המוות הוא מרעב, פשוט הרעיבו את האנשים למוות, שלוש קומות בבלוקים, גדר חשמלית, אוכלים במשורה, אין אוכל.

עכשיו, אותה דיני שוב סודרה לעבוד במטבח. שוב למען הגרמנים, אבל היא שוב המשיכה לגנוב לי דברים משם. פשוט אני הייתי ה"פט", חיית המחמד שלהם. היא נפטרה לפני שנתיים וחצי וגם בהלוויה שלה כתבתי שיר, בתור משורר החצר, שהיא הצילה את חיי. אני חייב לה את חיי. היא הביאה לי דברים אבל היא הצליחה לעשות סידור עם עובדי המטבח הגרמנים. היא ביקשה רשות להרתיח מים בסיר גדול כדי שהגברים יוכלו להתגלח. גילוח. ומשום מה הסכימו לה. היא תמיד הייתה לוקחת עוד מישהו שיעזור לה להעביר את הסיר לבלוק. זה לא היה בדיוק מים לגילוח. זה היה מרק, הסיר הזה, וזה הציל את כולם. הצילה בלוק שלם עם המרק. מרק דלוח, לא מה שאתם מעלים בדעתכם היום כשאומרים מרק. זה משהו דלוחי, מה שנקרא. אבל זה יכול להציל נפש וזה מה שעשה. היא – פשוט יום אחר יום אני חייב לה את חיי.

הגדר הייתה חשמלית והרבה פעמים אנשים מתוך ייאוש רצו אל הגדר להתחשמל ולמות. כל פעם שקרה דבר כזה הוציאו את כולם החוצה למסדר בשלג. היינו עם בגדים מחוררים וטלואים ולגמרי בלואים, נעליים כנ"ל, אני בן שלוש בערך, עומד בחורף בשלג במסדר. כולם מוציאים אותנו למסדר עד שיבררו בקשר למתאבד הזה שרץ לגדר. ואני רוצה כמובן לשבת, לא מבין מה קורה. אימא עומדת מאחורי, מחזיקה אותי בכתפיים, שלא אשב ולא אפול, כי ברגע שהייתי יושב – צרור מידית אלי. אצל הגרמנים לא היו שום חוכמות. גם הסתובבו שם כלבים בגודל של אריה. הם פשוט קרעו אנשים, ילדים וודאי, אם רק היו מקבלים את ההוראה. הגרמנים היו עם תתי מקלע, מסתובבים בין השורות, ואני עומד שמה שעות-שעות-שעות. חוזרים לבלוק, אחרי כמה שעות, ושוב אחד רץ לגדר, ושוב בחוץ. איך שרדתי את זה, אני לא יודע. אני יכול אולי לנחש במשהו. שזה השפיע עלי, נגיד אם אתם רואים אותי, אני די שחרחר ככה. עם חום אין לי בעיה, קור אני שונא מאז ומתמיד. אולי זה משם, לא יודע. קור קשה לי מאוד.

קודם כל מתים. ממלאים עגלות עם מתים, עגלות של מתים. עכשיו, יש חבר נוסף בקיבוץ שלנו שהיה כבר בחברת נוער, הוא בגיל אחר מאשר הוותיקים. היום בוא בן 87. הוא היה בברגן-בלזן, הוא בא לשם כדי לאסוף מתים, הוא היה נער. ילד בעצם, אבל ג'לוב רציני עם כוח גדול, היה סוחב גופות ומכניס אותן לתנורים. הוא, נשאר לו הכי הרבה מזה. היה אוסף גופות מפה עד להודעה חדשה. אני זוכר שהתווכחו אם לקבל בקיבוץ מתנדבים מגרמניה הוא היה המתנגד הגדול.

והנה הגיעה שמועה שמתרחש איזה רעיון של החלפת שבויים בין הגרמנים לבין היהודים. זה סיפור מסובך וארוך שאני לא אלאה אתכם. יש צדיק אחד, ד"ר פזנר קראו לו, הבן שלו היה במשרד החוץ מישהו חשוב, שהוא היה שליח מטעם עצמו בשוויץ ובדרך מלטביה לפלשתינה נתקע בשוויץ. פתאום הוא גילה שיש כאן איזה דבר, הוא החליט שהוא מארגן את העסק של חילופי השבויים כביכול, מטעם הסוכנות. עכשיו תסלחו לי, הסוכנות, בן גוריון וכו' בעצם לא פעל כלום בעסק הזה. הוא לא הבין בכלל מי נגד מי. והוא כבר מיד הבין ונחלץ לעסק, סיפק לגרמנים רשימות. עכשיו הרעיון היה להחליף את הטמפלרים שהיו בארץ. אתם יודעים מי היו הטמפלרים? שמעתם עליהם? אז ככה, יש שני טמפלרים. אלה שמלפני 800 שנה, במסעי הצלב, ויש טמפלרים שהגיעו במחצית המאה ה-19 לא"י מגרמניה והם הקימו חמש מושבות בארץ. ועוד את השכונה הגרמנית בחיפה, יפו וירושלים וכו'. הם היו נאצים, מה לעשות. הם היו עם השלטון, כשהשלטון נאצי אז גם הם נאצים. אולי לא נאצים של מחנות ריכוז אבל הם היו היטלר. טמפלרים אבירי ההיכל. איפה שהשלטון הולך גם הם הולכים.

האנגלים תפשו אותם כנתיני אויב, שמו אותם במחנות מעצר. תקופה מסוימת הם היו ביחד עם היהודים במעצר, אלה של ההגנה והלח"י ברפיח ובלטרון. יחד אתם היו הטמפלרים. גרמנים לגמרי. הגרמנים רצו חזרה את האנשים שלהם. ואיכשהו הצליח לסובב את זה, בדרך כלל עשו את זה מול טייסים אנגלים. כאן הצליח לסדר איכשהו שהיהודים מהמחנות יחליפו. ואז היה תעריף מאוד ברור: מול כל שני טמפלרים משחררים יהודי אחד. להודיעך שהתעריף של גלעד שליט, לא המציאו את זה עכשיו. זה כבר היה קיים מזמן, זה לא שהיינו שווים. משחררים יהודי אחד – שני טמפלרים עליו, שני גרמנים מולו. קראו לזה מבצע 222: 222 יהודים שוחררו מול 444 גרמנים. בעם זה היה 221 מבוגרים, בעיקר מבוגרות, בעיקר נשים. הגרמנים לא כל כך התלהבו לשחרר גברים שלא הצטרפו למאמץ המלחמתי. והיה ילד אחד קטן בן שלוש והילד הזה הוא אני. שלא זוכר כלום מכל הסיפור. אנשים שהיו ברשימה ואחרי כן נמחקו ובכו וכו', הסיפור הוא יותר מסובך, אני פשוט מקל עליכם כרגע כי יש עוד כל מיני פרטים בעסק. למשל: הגרמנים קיבלו מהארץ את השמות שרוצים שישחררו. מי שהצטרף לזה זה בעיקר חברי חוליות שידעו שיש שם הרבה הולנדים בברגן-בלזן. סידרו לנו באיזו צורה פספורט של פרגוואי. סידרו לנו פספורט ואז הגרמנים החזירו את זה. הכול עבד בדואר, הדואר עבד יופי. אמרו אנחנו מצטערים, אנחנו צריכים מספרים סגורים. וחברי חוליות כאן, עם הומור של הולנדים אמרו, רוצים מספרים – תקבלו מספרים. וכתבו להם שטויות. למשל 176/15. זה סיפק את הגרמנים. זה לא מספרים עוקבים או משהו, אלה סתם מספרים. מאותו רגע זה היה קודש, זה היה שם.

יום אחד בהיר ביוני, ממש סמוך ל-DD, זו הפלישה לנורמנדיה, עלינו על רכבת. זאת הייתה האוריינט אקספרס, רכבת הפאר שהייתה נוסעת לאיסטנבול. בתרגילי חשבון, בחידות שעושים לילדים בבית הספר, אומרים רכבל יוצאת מברגן בלזן ומולה יוצאת רכבת מחיפה, איפה הן יפגשו? או דברים כאלה. הרעיון היה להיפגש באיסטנבול, בבוספורוס, שזה אי-אפשר לעבור ברכבת. ושתי מעבורות היו צריכות לנסוע אחת מול השנייה כדי להחליף רכבות. להחליף רכבות מעוד סיבה, כי הרכבת האנגלית שהייתה כאן בחיפה, הפסים שלה היו כפולים ורחבים יותר בכ-40 ס"מ מהרכבת הגרמנית. ז"א זה לא הלך על אותם פסים. עכשיו, הגרמנים, לא יודע אם אפשר להגיד את זה לזכותם או לחובתם, הם היו פונקט, בדיוק. לא בערך, בדיוק! וברגע שעלינו לרכבת הפכנו להיות תיירים. לא יורים ולא כלבים ולא כלום. היה שם קרון אוכל, קרון מסעדה, התנפלו, כל אחד עם המטבעות שהיו לו בתוך הגרביים על העסק הזה, ופשוט זה היה יחס אחר לגמרי. גם לא צעקו עליהם, דיברו אליהם ב"הר" וזה. אחרי שלושה ימים בערך הגיעו לווינה ברכבת, מי שיש לו את המפה בערך בראש. בווינה שמו אותנו באיזה מלון או משהו לאיזה יום, היינו צריכים לחכות לעוד כמה יהודים שיגיעו מצרפת. ומבחוץ, מחוץ למלון היו צרחות וצעקות נוראיות. הלכנו להסתכל מה זה. הסתבר שאלה היו יהודי הונגריה, שאז בדיוק, בסוף יוני 1944 אז החל השיגור שלהם לאושוויץ. עכשיו, יהודי הונגריה שחזרו לזה עכשיו עם מרב מיכאלי, עם קסטנר, הם היו היהדות היחידה שידעה בדיוק לאן הם הולכים. הם ידעו שהעשן שעולה מאושוויץ מרחוק כשרואים זה המשלוח הקודם. הם ידעו בדיוק איך זה נגמר, מה שלא היה לגבי הקהילות האחרות. היו צרחות נוראיות, בכי, ואנחנו זרקנו להם ככרות לחם מהקומות העליונות של המלון שהיינו בו. מעין נחמה פורתא כזאת. הרכבת התפתלה, הבעיה הגדולה שלנו הייתה בנות הברית, שהפציצו רכבות חופשי. אנחנו בשבילם היינו רכבת גרמנית. אף אחד לא ידע שיש שמה פליטים. עשינו סיבובים בזגרב, בבודפשט, כל מיני פיתולים כאלה, בסוף הגענו. באותו זמן 444 טמפלרים יצאו מראש הנקרה. מחיפה, לראש הנקרה ולליסטנבורג. שמה החלפנו רכבות (מראה חילופים בתנועות הידיים). אנחנו עלינו על הרכבת האנגלית, הטמפלרים עלו על הרכבת שלנו ושוב הם נסעו והתפתלו, כשהגיעו לשטוטגרט לתחנת הרכבת שמשמה אגב הם יצאו 100 שנים קודם, בנות הברית הפציצו ו-13 איש מהם נהרגו. לנו, לעומת זאת, הפך להיות ממש טיול. ככה אימא מספרת. נסענו דרך שערי פיניקיה, מה שנקרא, הטאורוס, עד הנה, חאלב, דמשק, בירות, אתם מבינים, משמה הלכנו לים, מדמשק, עדין ברכבת. מבירות לאורך החוף עד לראש הנקרה דרך ראש הנקרה. במנהרה של ראש הנקרה כמעט ולא השתמשו. כמעט לא היה בה שימוש. הפלמ"ח פוצץ אותה ערב מלחמת העצמאות וגמרו להתקין אותה רק ב-1943, משהו כזה, האוסטרלים בעיקר. והכוח הדרום אפריקאי של הבריטים. מי שהיה במופע שעושים שם, מזכירים את הרכבת שלנו, סתם כדי לזכור.

הגענו לשער העלייה שזה בערך 20 ק"מ דרומית לחיפה, בעתלית. והייתה שמועה בארץ שהנה באים אנשים מהשואה. כי עד אז אף אחד לא בא ואף אחד לא ידע גם מה קורה. למשל לפנינו היו ילדי טהרן אבל הם לא ידעו מה קורה במונגוליה, בקזחסטן. הם לא ידעו על מחנות ההשמדה וכל הסיפור. ופתאום באו אנשים מהשואה והם מספרים!

כל העיתונאים בארץ, "דבר", "הארץ", היו הרבה, באו לדבר לראיונות ראשונים, שלא לדבר על כל הבן-גוריונים. במאמר מסוים ב"דבר" הייתה כתבה למחרת על הפליטים שהגיעו מהשואה ועל הסיפור של השואה וביניהם רץ ילד קטן, פטר'טייה קראו לו, זה אני, קראו לי ככה. שהוא קיבל מתנה לרגל השחרור – משרוקית. והוא רץ בכל המחנה בין האוהלים ושרק וצעק בגרמנית "כולם החוצה למסדר"! זה היה בשבילו בדיחה עצובה. אני מניח שאם אלתרמן היה עולה על זה, זה היה בשבילו הוא היה כותב על זה משהו בנוסח החייל הסנגלי. על הפלא של הילד שרץ עם משרוקית ומוציא את כולם למסדר כי זה מה שהוא יודע.

כמה ימים יותר מאוחר כבר היינו בחוליות, בקיבוץ שלי, וזה מה שאני זוכר. אני זוכר את האדמה הזאת. את השמים האלה כאן, לא זוכר שום דבר מאז.

כשהייתי בן 10 בערך פתאום הייתה לי הבלחה. שאלתי את אימא, תגידי, יכול להיות שפעם נפלתי ברכבת, איפה ששמים את המזוודות מלמעלה? אז אימא אומרת כן. בנסיעה הזאת השכבנו אותך שם לישון וריפדנו לך קן ופתאום נפלת באחד הסיבובים. ואז היא הורידה מכל הגברים את החגורות ועשתה לי מין ערסל כזה כדי להגן עלי שלא יקרה כלום. אני מניח שכל הגברים היו צריכים ללכת ככה כדי להחזיק את המכנסים. אבל אני הייתי בטוח. וזה הזיכרון שיש לי מאז, חוץ מזה כלום.

עברתי ילדות רגילה בקיבוץ. הרגשתי כמו בני משק. עד שהייתי צריך לספר, היו נפגשים עם מישהו מקיבוץ אחר או עם ילדים וכל אחד היה צריך לספר על עצמו ואני רציתי שהאדמה תבלע אותי. כל כך התביישתי בסיפור שלי, זה היה נורא. כשהגיעו חופשים לא היה לי לאן לנסוע. כולם נסעו לסבא וסבתא ואצלי אין. אז המצאתי לי כל מיני דודים שזה סיפור בפני עצמו ולאט-לאט גם העניין הזה, לקראת הצבא העניין של הבושה ירד. לפני זה זה היה ממש כמו פורנוגרפיה, משהו נורא. להגיד שאני מהגולה. כי נראיתי כמו כולם ופתאום סיפור כזה.

הייתי בצבא, אחרי זה התחתנתי עם רותי אשתי, שמצאתי אותה גם בצבא, בהיאחזות נח"ל. נולד לנו ילד, בן בכור, וב-1966, כי הייתי כבר בעצמי אבא, כאמור, היה לנו במשפחה איזה מתנדב. אז היו מתנדבים כאלה, באו מחו"ל. הוא גידל שערות בכל מקום אפשרי. זקן, שפם כזה לשני הצדדים, כרבולת שהוא סחב אחריו, גבות, פאות, יו ניים איט. אנחנו קראנו לו וסקו דה-גמה, כדי שירגיש בבית. הוא קצת דמה.

נפרדנו ממנו, הוא היה מאומץ אצלי במשפחה ובערך שבועיים-חודש אחרי שהוא יצא מפה אנחנו מקבלים ממנו מכתב, הוא אומר מיכאל תגיד, איך קראו לך בהולנד, מה היה שמך? צלצלתי, שוב, כתבתי מכתב, עוד שבועיים עברו. כתבתי לו איך קראו לי, קלמן בשם משפחה. שוב עוד שבועיים ואני מקבל מכתב חזרה, מיכאל, אני חושב שעליתי על איזשהו דוד שלך. יש כאן איזה דוד באזור הילברסום, יש שמה שלוש ערים שהן ביחד. באותה תקופה לקיבוץ שלנו היה שליח בהולנד, הולנדי כמובן. כתבתי לו מכתב, עוד שבועיים אם תרצו, אמרתי לו תשמע, יש לי דודים בהילברסום. אולי אתה יכול לרחרח משהו?

הלך לרחרח ואחרי שבועיים אני מקבל ממנו תשובה – מיכאל, תחזיק חזק, נולד לך אבא! יש לך אבא. עכשיו, אני כאן חייב להגיד משהו. ביני וביני, זה איום להגיד אבל כל הזמן חשבתי שיצאתי מהשואה הזאת איכשהו, לא סוף העולם. אז הלך אבא, יש כאלה שכל המשפחה הלכה. בסדר. אז עכשיו פתאום יש לי אבא? מה זה, מי זה, איך זה? מיד כתבתי מכתב, הוא גר בלארן. לארן זה הרצליה פיתוח של הולנד, ליד הילברסום בערך. כתבתי לו מכתב באנגלית המצוינת שלי וקיבלתי תשובה. וכל זה בתקופה בין דצמבר למרץ. במרץ מתישהו, 1967 כבר, ממש לפני ששת הימים פתאום הוא נחת בארץ עם אשתו השנייה, החדשה שהייתה לו, שוויצרית שקוצית לגמרי. נוצרייה, בלונדינית. אני חושב שהיא הייתה בלונדינית. תראו, אני הייתי בגיל שלא מתרגשים מדברים כאלה. הייתי בן 25, משהו. כבר אין התייפחויות, ואין נפילה על צואר ואין כלום. ונפגשנו, וכמו שנפגשנו היה קליק עם האבא – מידי! אמרתי, לעזאזל, בטח שזה אבא שלי. הוא דומה, אני הייתי מתחיל משפט הוא היה גומר, ולהיפך. אותו חוש הומור. בלי הומור אני לא יכול לחיות. לאימא שלי היו המון מעלות אבל הומור זה משהו שחסר לה. כלום, שום דבר. לא הבנתי מאיפה זה בא. עכשיו, מהאבא, זה היה ברור.

אצל אימא, כשהייתי בבית, הייתי מספר בדיחה, איך שהייתי מגיע לפואנטה היא הייתה שואלת אם מישהו רוצה קפה. זה היה קבוע. הורגת לי את הכול, בית מטבחיים לבדיחות. ועם אבא זה זרם, זה היה יופי. הוא גם היה מליאן לא קטן, כבר ראיתי בינתיים, מפעל לא קטן בהולנד, למרות שהוא חי בצניעות. תמיד היה סוציאליסט. והיו לי ארבעה חצאי אחים ואחיות, שניים בלונדינים לגמרי ושניים באיזה מקום קצת דומים לי. יש בהם איזה אלמנט יהודי. הם כמובן הולנדים לכל דבר, התעלמו מהיהדות שלהם. בינתיים אימא שלי התחתנה כאן עם הונגרי, בקיבוץ, כשהגיעה הנה, ונולד להם בן, אח שלי, שהיה צעיר ממני בסופו של דבר בעשר שנים וככה שהיו לי ממשפחה של אח אחד פתאום היו לי עוד ארבעה חצאי אחים. אגב אחי שמפה שאני מרגיש יותר אח מלאחרים בסופו של דבר, נפל ביום כיפור ונעדר. מנעדרי תעלת סואץ. נעדרי סיני. מלחמת יום כיפור.

זה פחות או יותר הסיפור. הקשרים שלנו היו מצוינים. בהתחלה היה איזה היסוס מסוים בעיקר מהאימא החורגת שהזכירה את האימהות החורגות של האחים גרים. היה בה השוויצרית הזאת.

ש: מיכאל, תוכל לסדר שנראה אותך? בדיוק.

ת: כן. הם באו הרבה פעמים אלינו, אנחנו באנו הרבה פעמים אליהם והיחסים היו מצוינים מאז ועד היום. היו שני מקרים שחזרתי לסיפור ההחלפה הזה, אם תרצו, מול הטמפלרים.

בסוף שנות השמונים תחילת התשעים נשלחנו לאוסטרליה להיות שליחים של התנועה הקיבוצית, הבונים. יום אחד במשרד שלי בסידני נכנס איזה בחור שבערך היה בגילי. ואומר לי באנגלית, גם אני צבר. אמרתי, מה, איך? מסתבר שהוא צאצא לטמפלרים כי הגרמנים בשיתוף האנגלים שמחו מאוד לשלוח את אלה ששוחררו, הטמפלרים מפה, לאוסטרליה, להשביח את הגזע. כי מי שהיה להם באוסטרליה היו בדרך כלל נידונים ופושעים והם רצו להכניס אנשים יותר רציניים. הגרמנים בדרום גרמניה ידעו לגדל ענבים והיו יוקבים. רחוב הגפן בחיפה זה לא סתם שם. הביאו אותם לדרום אוסטרליה, בעיקר לאדלייד ולמלבורן וגם חלק קטן על יד סידני. במקום שנקרא אלטר-וואלי, ומי שלא שמע על היינות החדשים של אוסטרליה זה הכול של הטמפלרים שלנו.

העולם עצר את נשימתו כדי להציל את הטמפלרים וזה שיהודים הולכים במיליונים זה לא עניין אף אחד. אני לא נפלתי על צווארו. אותי באיזה מקום זה מאוד הכעיס. למרות שלא היה מגיע לו שאתנהג ככה, אבל הייתי קהל צונן מאוד.

בהזדמנות אחרת שהייתה, אשתי רותי הייתה מזכירת הקיבוץ והיא יצאה יחד עם ולנסי שהיה ראש המועצה הקודם לברית ערים תאומות שהיה לנו עם לודוויגסבורג, בדרום גרמניה, שזו העיר התאומה שלנו. הייתה שם משלחת שלמה, ולנסי צילם מזכירים ומזכירות וכאלה במשלחת שנידונו לשבועיים נקניק. אוי, אני שכחתי עם מי אני מדבר.. תתעלמו מהפרק האחרון.

איכשהו אני לא היה לי נוח עם הסיפור הזה כי לודוויגסבורג, ממנה בא הרדן. הרדן זה האיש שהקים את השכונה הגרמנית בחיפה. הופמן שהוא משטוטגרט הקים את המושבה הגרמנית בירושלים. ושניהם אבות הטמפלרים. ופתאום אנחנו אתם מתחבקים וזה. מצד שני זה כבר לא אותו דור ולך תדע. אלה שתי ההערות שהיו לי. עכשיו פרשת ספרים.

אבא שלי נפטר מסרטן בגיל צעיר מאוד. הוא היה אבא שלי בגיל צעיר והוא גם נפטר בגיל צעיר. הוא היה אבא שלי בגיל 19, חת-שתיים-שלוש ניסיון, ונפטר בגיל 70 בערך, משהו כזה. 71 אולי. סרטן פתאומי. לפני זה הוא כתב ספר שנקרא הרהורי לצאצאי, בהולנדית. זה עמד לנו על המדף ורק חשבתי כל הזמן על העניין ש"צאצאי" זה מכניס עוד משמעות, שזה לא ל"ילדיי". יש ארבה ילדים ויש צאצא. זה אני. לא ידענו מה לעשות עם זה כי אף אחד לא מבין פה הולנדית. לימים רותי אשתי יצאה לפנסיה והחליטה שהיא עושה מעשה ומתרגמת את הספר לעברית. עכשיו, הולנדית היא לא יודעת. היא מצאה תכנת מחשב שמעבירה מהולנדית לעברית וכל יום הייתה מעבירה אולי 6-10 משפטים. הייתה מתרגמת. אין תרגום ישיר, היא צריכה כל משפט לבנות מחדש. לאט-לאט חלק מהמילים היא לא הייתה צריכה לתרגם כי כבר הבינה. אחרי שנה וחצי יצא הספר. ואז הסתבר שכל סיפור ההצלה של אבא שלי שהם חצו את האלפים פשוטו כמשמעו, כמו חניבעל עם הפילים.

אני כאן חייב להגיד משהו: לפני המון שנים הייתי מדריך בסיני. וכשאבא שלי בא הנה אז סיפרתי לו בדיבורים שמע, הייתי על הג'בל הזה וג'בל מוסא וסירבל, עבאס בשה ואום-שומר וקתרינה וכל האלה. והוא, היה לו חיוך מאוד צנוע לאבא שלי. בסדר. ורק דרך הספר הבנתי פתאום מה הוא עשה. ואיפה אני האידיוט עם ההרים בסיני, שזה כלום, זה פינאטס. לעומת העפלת האלפים שהוא עשה. הם עלו לגובה של 5000 בערך, כל המשפחה, הייתה אימא שלו, סבתא שלי מצד שני, הם סחבו על אלונקה עם מעילים וענפים. הם לא יכלו ללכת בשבילים גם. שם היו ז'נדרמים מסתובבים. הם ברחו מצרפת לשוויץ והגיעו בסוף. העבירו אותו עם תיקים, הוא ואח שלו, עזרו לו לסחוב אבל זאת הייתה עבודת פרך. איזה שלושה או ארבעה ימים הם הלכו את כל האלפים. הגיעו ופתאום הם ראו כפר מה שלא ראו ארבעה ימים. כפר ודרכים ושלטים. הסתבר שהם כבר בשוויץ. ואז נשיונל ז'נדרמים באו ורצו לגרש אותם בחזרה לצרפת. הם הסבירו להם, שוויצריה הייתה ניטראלית אבל לא כל כך. כלומר, לא הייתה להם שום בעיה להחזיר יהודים בחזרה לצרפת. הם הסבירו להם שבצרפת אין מצב כזה, הורגים אותם שם על המקום. זה לא עניין אותם. ואז הם הכניסו יד לגרביים והוציאו משם כל מיני מטבעות שוחד מוזהבות שהיו למקרה כזה וככה הגיעו כל החמולה, היו שבעה או שמונה, הגיעו לשוויץ, שוכנו במחנה פליטים. אבא שלי ניסה, זה מסובך, הוא שמע שכאן עומדים לשחרר יהודים בהחלפה מול הטמפלרים וזה רק למי שיש לו פספורט זר. אז הוא שילם כסף באמצעות דואר שליחים כזה, הוא לא יכול היה ישירות, כדי שאנחנו נקבל פספורט פרגוואי. זה באמת מה שהיה לנו. זה מה שהציל אותנו.

לפני שנה בערך אחי השלישי, השלישי בגיל, שקצת דומה לי, שהוא ווירטואוז רציני, כתב ספר שנקרא מיכאל. בהולנדית. לא מישאל ולא מייקל אלא מיכאל. זה ספר רומן על שלוש וחצי השנים הראשונות שלי, אינני יודע איך אפשר להפוך את זה לרומן של 350 עמודים אבל זה מה שהוא עשה. לפני שנה עשו לו השקה בהולנד, באמסטרדם, ואנחנו הוזמנו לשם כמובן. זה היה אירוע גדול מאוד שלא הבנו עד כמה הוא גדול. לפני חודש ימים הוא תורגם לגרמנית. בדרך עכשיו תרגום לאנגלית ואני מניח שההוצאה כינרת תוציא את זה גם בעברית. זהו, אנחנו מסתכלים קדימה על הסיפור הזה. זה בערך הסיפור שלי, אם יש לכם שאלות.

נעמי: אני רוצה להגיד משהו. דבר ראשון אני מכירה את מיכאל, אני קראתי את הספר שרותי תרגמה במלואו ספר מרתק, אני לא יודעת מי מהילדים עוד נשאר ער פה והקשיב, אתה סיפרת דרך החיים שלך כמה דברים היסטוריים של משאות ומתנים, במיוחד ההצלה שלכם מול הטמפלרים שזה היה ממש משא ומתן תוך כדי המלחמה. סוג של פוליטיקה של הדברים, ועוד כל העניין של הרכבות שהוא עניין בפני עצמו אני חושבת, וזה פשוט מרתק. אבל מה שאותי הכי תופש זה הציניות שלך. הציניות, ההומור שלך, ואתה איש מקסים!

מיכאל: נעמי, אני רוצה לשאול אותך משהו, ברצינות. אם עכשיו היו אומרים לך שמעי, את בעצם לא מפה, את בת של נסיך יפני. בסדר, אז חיים עם זה, זה לא שינה לי הרבה. זה בערך הדבר הזה.

נעמי: נכון.

מיכאל: בשלב מסוים זה כמו בטון, זה מתקשה, אי אפשר ללוש את העסק.

עכשיו, במשא ומתן אני כאן דילגתי על איזשהו קטע שהקונסול הפולני עם קטע של חסידי אומות עולם, יש מלא סיפורים כאלה. ניסיתי את זה להחליק באיזושהי צורה.

נעמי: בסדר גמור, טוב, נחכה לספר "מיכאל" שיתורגם לעברית.

מיכאל: כן, אני גם לא מצליח להבין. ספר שנקרא מיכאל, אני הייתי כותב את זה על דסקיות. 650 עמוד? כמה אפשר לכתוב? אני לא כל כך מבין את זה ואין לי מושג מה כתוב שם בדיוק. עם כל הכבוד הולנדית אני לא מבין.

דידי: מיכאל קודם כל אני רוצה להגיד לך תודה על הדברים, שיהיה לך הרבה כוחות להמשיך לספר אותם. ועל האופן שאתה מעביר אותם. האופן הייחודי שאתה מעביר אותם. אני רוצה להגיד לך שלנו כאן, ביונתן יש גם קשר בזכותכם, אתם וקיבוץ עמיר שכנכם, אתם נתתם לנו פרנסה בתחילת הדרך. בשנת 1975 כשעלינו לגולן והתיישבנו לראשונה במרום גולן הסכמתם לקבל אותנו לעבוד גם בחוליות וגם בקיבוץ עמיר. ירדנו מידי בוקר ונרדמנו בלילה כדי שנצא באור ראשון. זהו, חלק מהפרנסה של השנה הראשונה שלנו בגולן הייתה גם בזכותכם.

אבל אני רציתי לשאול אותך בעניין אחר, דווקא לגבי אחיך שנהרג במלחמת יום הכיפורים. אם אתה יודע באיזו יחידה הוא היה ואם יש הערכה באיזה יום הוא נהרג. ומה שמו.

מיכאל: קודם כל לגבי המפעל שלנו ושל עמיר. ב-1982 הייתי סדרן עבודה. ודבר ראשון שהבנתי את גודל הבעיות בכמה בתי ילדים הלכתי לנחל קלע אלון איפה שהיום מצוק העורבים. קצת יותר למעלה. ונחל נמרוד, שלוש היאחזויות נחל בגולן לשכנע את הבנות יאללה, לבוא לעבוד בחוליות. ליונתן לא הגעתי.

דידי: יונתן זה בשנת 1975. הרבה קודם.

מיכאל: שמעון אחי, קראו לו שמעון בן דרור היה בקק"ש, קורס קציני שריון. בסיום.

דידי: אז הוא היה בחטיבה 460

מיכאל: לא, תשמע. הוא היה בקק"ש. ופתאום פרצה מלחמת יום הכיפורים, הם ישבו בפו"מ, היו במסיבת סיום. אבל עוד לא קיבלו תעודת. אבל החליטו בהחלטה של רגע שששת החניכים המצטיינים, הוא היה כנראה צריך להיות מצטיין, אבל עוד לא קיבלו תעודות, שאת ששת המצטיינים מוציאים אותם בתור ממ"ים. אבל אם אתה זוכר במלחמת יום הכיפור הבלגן היה עצום. הם יכלו להחליט מה שהם רוצים. הם הגיעו לציר שהולך מטסה לתעלה, אם זה אומר לכם משהו, בלילה, חושך, הגיע לשם טנק שהמט"ק שלו נפצע. היה בלילה הראשון, שישה באוקטובר עם צאת יום הכיפורים ואז אמרו שאחד מהשישה צריך להחליף את המט"ק הזה, שהיה דתי. בדקו לו את הטנק ומצאו תפילין ועוד כמה סימנים. אז כל השישייה קפצה על הטנק, היה צריך להביא אותו למעוז שנקרא ליטוף, על האגם המר הקטן. ואז האח שלי אמר, אני אסע עם כולם, אבל חבר'ה, אני הבוגר, כי הוא היה בשנת שירות במבוא חמה, אני המבוגר מכולם ויש לי זכות קדימה. הוא נכנס לטנק ובזה זה נגמר. נסע לתוך החושך, היה צריך לחזור לליטוף. ניתק הקשר חוץ, ניתק גם הקשר-פנים, אבל תראו, זה לא הנושא עכשיו. עוד שבוע, כשיהיה יום הזיכרון נדבר על זה.

דידי: אתה במקרה זוכר את שם המפקד/מפקדים שלו?

מיכאל: כן. זה של סולטן יעקב, השמן, איך קוראים לו? בגיל שלי זה לא פשוט.

נעמי: אני רוצה להציע את שירותי, אתן לדידי את הטלפון שלך ותדברו. אתה דיברת היום הרבה, זו כבר הרצאה שלישית שלך ולא נעמיס עליך.

דידי: בכל מקרה תודה רבה לך.

מיכאל: חבר'ה, תחזיקו מעמד ותישארו מי שאתם.

תודה רבה, עדית, את רוצה להמשיך?

עדית: כן, קודם כל המון תודה למיכאל שזו הרצאה שלישית שלו היום והיה לו מאוד חשוב להגיע בזמן ולעשות את כל הסידורים שיוכל להיות אתנו. אז תודה למיכאל וגם למשפחה שלו שהצטרפו אלינו. אני רוצה לסיים בכמה תודות לפני רצף הקליפים האחרונים של סוף הערב. אז תודה לנעמי שהביאה לנו את השידוך עם מיכאל דרך היכרות אישית.

נעמי: אני מוכרחה להגיד שאני נחשפתי לסיפור כי רותי ואני ביחד בפעמונים, והגעתי אליהם כשאחד האחים, אני חושבת שזה שכתב את הספר על מיכאל, בא לבקר אותו. ואז רותי פשוט סיפרה לי את כל הסיפור ונתנה לי את הספר. והוא היה כל כך מרתק שאני חושבת שתוך שלושה ימים גמרתי לקרוא אותו. מדהים.

תודה רבה לטמי ולשנדי על הפרסום, תודה לכל מדליקי הנרות על הסיפורים המרגשים, על החשיפה והפתיחות והשיתוף. תודה רבה לישראל על השיתוף בתפילות, תודה לקהילה, תודה לכם, שהצטרפתם אלינו וכל שנה מרגש הטקס הזה בכלל וככל שרואים משתתפים נוספים מרגש רצף הדורות. חשוב להמשיך לתעד, תודה לגלית שהיא המנוע כל שנה ושנה. אני מאמין, כל אחד יעמוד בביתו, ובזה נסיים את הערב.